



GEMEINDE  
9305 BERG SG

# BERG AKTUELL

NR. 25 | 10.12.2020

## Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben vom 24. Dezember 2020 bis 1. Januar 2021 geschlossen. Mehr dazu auf Seite 2.

## Verschiebungen der Kehrichtabfuhr

Infolge Feiertagen müssen zwei Kehrichtabfuhr im Dezember und Januar verschoben werden. Mehr dazu auf Seite 3.



### Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über Weihnachten und Neujahr aufgrund der anstehenden Jahresabschlussarbeiten und Feiertagen vom 24. Dezember 2020 bis 1. Januar 2021 geschlossen.

Ab 4. Januar 2021 gelten wieder die nachfolgenden reduzierten Corona-Schalteröffnungszeiten.

#### Montag bis Donnerstag

07.30 Uhr - 11.30 Uhr / Nachmittag geschlossen

#### Freitag

Schalter geschlossen

*Termine nach Vereinbarung sind auch ausserhalb der angegebenen Öffnungszeiten möglich und können telefonisch von Montag - Donnerstag von 07:30 - 11:30 / 13:30 - 16:00 Uhr vereinbart werden.*

Bei Todesfällen ausserhalb der Öffnungszeiten wenden Sie sich bitte direkt an den Hausarzt oder diensthabenden Arzt und an das Bestattungsinstitut Arbon (Tel. 079 639 61 73 – Frau Reka Lippmann). Das Bestattungsamt Berg SG ist unter der Notfallnummer 071 524 11 00 erreichbar.

### Handänderungen Oktober 2020

#### Grundbucheintrag

19.11.2020

#### Bisheriger Eigentümer

Selm Roman, Via Cumünela 10, 7522 La Puent-Chamues-ch, und Selm Bärbel, Speicherstrasse 54, 9000 St. Gallen

Miteigentümer zu je 1/2

#### Neuer Eigentümer

Paglianiti Gianluca und Jasmin, Seeblickstrasse 26a, 9327 Tübach

Miteigentümer zu je 1/2

#### Grundstücke und Lage

Nr. 298:

661 m<sup>2</sup>, Acker/Wiese/Weide

#### Grundbucheintrag

19.11.2020

#### Bisheriger Eigentümer

Selm Roman, Via Cumünela 10, 7522 La Puent-Chamues-ch, und Selm Bärbel, Speicherstrasse 54, 9000 St. Gallen

Miteigentümer zu je 1/2

#### Neuer Eigentümer

Patzl Sigrid, Bahnhofstrasse 11, 9305 Berg SG

#### Grundstücke und Lage

Nr. 229, Bahnhofstrasse 11:

Einfamilienhaus, 993 m<sup>2</sup>, Gebäude, Wasserbecken, Gartenanlage

## Baubewilligungen November 2020

### Grundeigentümer

Bauline GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau SG

### Bauvorhaben

Erstellung neues Einfamilienhaus (EFH1) an der Liegenschaft Nr. 505

### Baugesuch Nr. 4168 (Korrekturgesuch)

---

### Grundeigentümer

Bauline GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau SG

### Bauvorhaben

Erstellung neues Einfamilienhaus (EFH2) an der Liegenschaft Nr. 504

### Baugesuch Nr. 4169 (Korrekturgesuch)

---

### Grundeigentümer

Würth Felix, Zwingensteinhub 4, 9306 Freidorf TG

### Bauvorhaben

Erneuerung der Isolation und Sanierung der Ost- /Süd- /Westfassade an der Liegenschaft Nr. 2

### Baugesuch Nr. 4224

---

### Grundeigentümer

Manetsch Renate, Schulacker 2, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Erstellung Aoutounterstand entlang Parzellengrenze zu Parzelle 138 an der Liegenschaft Nr. 441

### Baugesuch Nr. 4227

### Grundeigentümer

Dihrik Martin und Sennhauser-Dihrik Patricia, Bahnhofstr. 4, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Erstellung eines Gartenhauses an der Liegenschaft Nr. 230

### Baugesuch Nr. 4228

---

### Grundeigentümer

Frei Andreas und Carmen, Weiherstr. 1, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Erstellung einer PV-Anlage auf dem Süddach an der Liegenschaft Nr. 400

### Baugesuch Nr. 4229

---

### Grundeigentümer

Blumer Marc und Anja, Brühl 1, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Korrekturgesuch Neubau EFH - Schwimmbad an der Liegenschaft Nr. 479

### Baugesuch Nr. 4230

## Verschiebungen der Kehrrichtabfuhr

Die Kehrrichtabfuhr vom Freitag, 25. Dezember 2020 wird auf Dienstag, 22. Dezember 2020 vorverschoben.

Die Kehrrichtabfuhr vom Freitag, 1. Januar 2021 wird auf Dienstag, 29. Dezember 2020 vorverschoben.

### Erneuerung Telefonanlage

Die Telefonanlage der Gemeindeverwaltung hat bereits im 2019 den Status "End of Service" erreicht. Dies bedeutet, dass der Hersteller keine Updates oder Services mehr anbietet. Aufgrund mehrerer technischen Unterbrüche und dem Risiko eines Totalausfalls, hat sich der Gemeinderat zu einem sofortigen Wechsel der Anlage entschlossen. Die unvorhergesehenen Kosten für die Umstellung belaufen sich auf ungefähr CHF 3'300.00. Die Kosten der Anpassungen amortisieren sich im Betrieb innert zwei Jahren, da die geteilte und virtuelle Anlage erhebliche Kosteneinsparungen erlaubt.

Neu wird auf der virtuellen Anlage der Primarschule aufgebaut. Nebst einer sehr hohen Zuverlässigkeit verfügt neu jede/r Mitarbeiter/in über eine persönliche Rufnummer mit Sprachbox. Es besteht auch die Möglichkeit Anrufe ausserhalb der Büroräumlichkeiten anzunehmen und zu tätigen (Homeoffice).

### Direktwahl - Telefonnummern

Bonansegna Zenobio	071 524 11 03
Dörig Manuela	071 524 11 06
Leitner Anneliese (Schulratspräsidentin)	071 524 11 05
Oberlin Jasmin	071 524 11 02
Parissenti Sandro	071 455 11 93

### Zwischenrevision durch OBT AG

Am 30. September 2020 führte die OBT AG im Auftrag der Politischen Gemeinde Berg SG die Zwischenrevision 2020 durch. Anlässlich der Revision wurden folgende Themenbereiche geprüft:

- Soziale Sicherheit (wirtschaftliche Sozialhilfe / Asylwesen)
- Zentraler Steuerbezug
- IKS
- EDV

Dem Bericht der OBT AG durfte entnommen werden, dass die Zwischenrevision sehr positiv ausgefallen ist.



### Energieförderung

«Ich bin ein Naturbursche. Darum kommt bei mir das warme Wasser auch vom eigenen Hausdach.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen  
[www.energieagentur-sg.ch](http://www.energieagentur-sg.ch)



## Evangelische Kirche Roggwil



**Donnerstag, 10.12.2020**  
19.00 Uhr **ABGESAGT** – e-fun Teenie-  
treff

### Sonntag, 13.12.2020

09.40 Uhr Gottesdienst am 3. Advent  
Pfr. M. Maywald  
Musik: Eui-Jeong Kim Maywald, mit Kinderhort  
Kollekte: Kind & Solidarität

### Sonntag, 20.12.2020

09.40 Uhr Gottesdienst am 4. Advent  
Pfr. H. Maywald (Amriswil)  
Musik: Elisabeth Wild  
Kollekte: Weihnatskollekte (Mission 21 / Mission am Nil)

Alle Angaben und weitere Informationen finden Sie unter: [www.evangel-roggwil.ch](http://www.evangel-roggwil.ch)

## Katholische Pfarrei Berg-Freidorf



**Jeden Montag um 14.00 Uhr Rosenkranzgebet in der Kirche**

### Freitag, 11.12.2020

07.00 Uhr Rorate (Kommunionfeier)  
anschl. Verpflegung auf den Schulweg  
09.00 Uhr Kein Gottesdienst

### Sonntag, 13.12.2020

#### 3. Adventssonntag

10.00 Uhr Eucharistiefeier

### Montag, 14.12.2020

19.00 Uhr Versöhnungsfeier

### Freitag, 18.12.2020

09.00 Uhr Eucharistiefeier  
anschl. Kaffee im Pfarreisaal  
18.00 Uhr Alphornmusik und Gedanken zum Advent

### Sonntag, 20.12.2020

#### 4. Adventssonntag

10.00 Uhr Kommunionfeier

### Donnerstag, 24.12.2020

#### Heilig Abend-Heilige Nacht

16.00 Uhr Familiengottesdienst mit  
& Friedenslicht aus Bethlehem.  
17.15 Uhr Wer das Friedenslicht mit  
nach Hause nehmen möchte,  
kann dazu bitte eine Laterne mitbringen.  
Gestaltung: Gruppe Chrabbelfir und Orgel  
19.30 Uhr Weihnatsliches Feiern und  
Beten, mit Kommunion  
22.30 Uhr Eucharistiefeier, Feier der  
Heiligen Nacht. Ab 22.00 Uhr  
ertönen vom Kirchturm Weihnatsmelodien,  
gespielt von Musikern der MG Berg

manser24

HANDWERKER-SHOP



**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

Eigenes Montage-  
und Serviceteam!

### Automower-Service

*Die Rasensaison ist zu Ende. Deshalb empfehlen wir Ihnen einen optimalen Rundumservice für Ihren Automower, damit er im Frühling ohne Probleme vom Winterschlaf erwacht.*

Für einen sensationellen Preis von CHF 188.80! (zzgl. MwSt.)

**Der Service umfasst:**

- › Abholung/Überbringung bis zu 20 km **gratis**
- › Sorgfältige Reinigung
- › Neuste Software-Update
- › Kontrolle aller elektronischen Bauteile (Defekte/Fehler)
- › Drei neue Messer (montiert)
- › Batterietest
- › Funktionsprüfung mit Autocheck-Software
- › Allgemeine Kontrolle



Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25  
 info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch



## 20 C + M + B + 21

Sternsinger sammeln für Kinder aus der Ukraine und weltweit



An folgenden Tagen sind die Sternsingerinnen und Sternsinger zu Ihnen unterwegs.

### **Sonntag 03. Januar 2021**

#### **10.00 Uhr Aussendungsgottesdienst mit den Sternsingern**

#### **Montag 4. Januar 2021 ab 15.45 Uhr**

Gruppe 1	Dorfstrasse (ab Nr. 37 u. 39) – Käsestrasse – Schulacker – Dorfstrasse (bis Nr.19)
Gruppe 2	Dorfstrasse – Weierstrasse
Gruppe 3	Laimat -Holzerhof -Rappen – Buel - Dorfstrasse 1 bis Gemeindehaus

#### **Dienstag 5. Januar 2021 ab 15.45 Uhr**

Gruppe 1	Bahnhofstrasse – Habersack
Gruppe 2	Bannwil – Wiedenhub -Weinberg
Gruppe 3	Frohheim – Städeli – Waldhof – Rütli – Pfaffennasenwald – Pfauenmoos - Frankrütli

#### **Mittwoch 6. Januar 2021 ab 15.45 Uhr**

Gruppe 1	Meierhof – Landquart – Hahnberg – Oberer Hahnberg
Gruppe 2	1. Teil Mattenhof Mattenhof 1-20

#### **Donnerstag 7. Januar 2021 ab 15.45 Uhr**

Gruppe 1	Erlen – unterer Teil Dorfstrasse 49 - 41 (altes Schulhaus)
Gruppe 2	Zwingensteinhub, Tannacker, Wilen

#### **Freitag 8. Januar 2021 ab 15.45 Uhr**

Gruppe 1	2. Teil Mattenhof – Dorfstrasse 50 - 66 und Mattenhof 21-30
Gruppe 2	Brühl - Dorfstrasse 44 - 40

## Musik im Advent in Berg und Freidorf..

Musik erzeugt Emotionen. Sie macht gute Laune, macht melancholisch, regt an oder beruhigt. Mit der richtigen Musik kommt Stimmung auf – das gilt besonders für die Adventszeit. Lassen Sie sich von besinnlicher und fröhlicher Adventsmusik begeistern.



**Sonntag 20. Dezember**  
um **17.30 Uhr** an der **Winkelwiesenstrasse 3** in **Freidorf** zur Eröffnung des Weihnachtsfensters.

**Sonntag 20. Dezember**  
um **19.00 Uhr** beim **großen Christbaum** von der **Familie Würth** in **Berg**.

11 Musikantinnen und Musikanten aus Berg, Freidorf und umliegenden Gemeinden freuen sich jetzt schon auf ein besonderes Erlebnis in dieser nicht ganz einfachen Zeit.

Für die Einhaltung der Corona Regeln sind die Zuhörerinnen und Zuhörer selber verantwortlich. Nehmen Sie daher eine Maske mit und halten Sie Abstand.



## BERGLAUF

Verein für  
Altes und Neues in Berg

PR: Walter Bucher und Martin Meier

### In Berg aufgewachsen

Flavio Hodel besuchte die Schule in Berg. Er erinnert sich heute noch gerne an die unbeschwertere Kindheit im Dorf, besonders an die Spiele in den nahegelegenen Wäldern. Als 26-Jähriger lebt und bewegt er sich nach wie vor gerne in Berg und arbeitet auswärts als Lichttechniker bei Konzerten.

### Die Leidenschaft Saxophon

Nach der Grundausbildung auf der Klarinette in der Musikschule Wittenbach packte ihn das Saxophon. Sein Wille und Talent ermöglichte ihm den Beitritt zuerst in die Monkey Jazz Band (9-12) und dann zu den Swing Kids von Dai Kimoto (12-18) mit Reisen bis nach Argentinien und Japan.



Flavio mit 14 Jahren am Davoser Jazzfestival

## Musische Spurensuche in Berg

Er hat in Argentinien vor 8000  
Menschen Saxophon gespielt

### Was macht Flavio heute?

«Kunst!» war seine spontane Antwort im Interview mit Walti Bucher. Das Saxophon nehme er nur noch selten hervor. Sein Interesse habe sich verlagert und deshalb habe er an der Hochschule Luzern «Kunst und Vermittlung» studiert. Momentan befasse er sich mit verschiedenen Techniken, unter anderem mit fragmentierter Malerei.



Umarmung, 2018  
Öl auf Fieberglass-  
konstruktion

### Wer mehr wissen möchte ...

...und gerne einen vertieften Einblick in Flavios Schaffen erfahren würde, könnte dies demnächst im Kafi **BERGLAUF** tun.

### Kleine Vernissage

Flavio präsentiert am 12./13. Februar 2021 einige seiner Werke. Eine Vernissage findet statt am **Freitag, 12.2. um 19.00 Uhr.**

Unterlagen und Auskünfte zum Verein: [bruno.anderau@hispeed.ch](mailto:bruno.anderau@hispeed.ch) oder 071 455 16 68  
Auskunft zu Person und Werken: Tel. direkt: 079 472 52 54

Für den 27. Februar 2021 suchen wir noch Hilfskräfte für das Projekt Kunst im Park!  
Bitte melden bei Walti Buche: [bupro@bluewin.ch](mailto:bupro@bluewin.ch) oder 071 455 11 23



# BERGLAUF

Verein für  
Altes und Neues in Berg

PR: Walter Bucher und Martin Meier

Wir wünschen eine besinnliche  
Adventszeit, **frohe Weihnachten**  
und fürs neue Jahr **das Allerbeste**

## Leise rieselt(e) der Schnee



Weihnachtsbaum von Marcel Würth, Gartenbau

Am 1. Dezember schneite es sogar in Berg, und schon in wenigen Wochen stehen wir am Ende des Jahres 2020. Ein Jahr, das uns alle aufgrund der Corona-Pandemie stark gefordert und auf unser tägliches Leben grossen Einfluss ausgeübt hat. Trotz vielen Einschränkungen und Verzicht geht es uns in

der Schweiz im Vergleich zu anderen Ländern immer noch sehr gut. Auch 2021 wird uns weiterhin fordern. Mut und eine positive Grundeinstellung werden uns das Leben erleichtern.

### Weiter, trotz allem

Der Verein **BERGLAUF** konnte trotz verordneten Einschränkungen des BAG verschiedene Anlässe mit Erfolg durchführen. Dies war nur möglich, weil wir auf treue und interessierte Mitglieder und Gäste zählen durften. Ihnen danken wir herzlich für ihre Unterstützung. Wir wünschen im Namen des Vorstandes **BERGLAUF** unseren Mitgliedern sowie allen Bergerrinnen und Bergern eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr das Allerbeste. Auch wenn wir uns schon beinahe daran gewöhnt haben, sagen wir es bei dieser Gelegenheit trotzdem nochmals: **Bliibed gsund!**

### Noch keine Idee ...

... für ein kleines Weihnachtsgeschenk? Warum nicht eine **BERGLAUF**- Mitgliedschaft?

Die Hauptversammlung vom 18.2.2021 ist aufgrund der besonderen Lage abgesagt und wird in schriftlicher Form durchgeführt. Unterlagen und Auskünfte zum Verein:

[bruno.anderau@hispeed.ch](mailto:bruno.anderau@hispeed.ch) oder 071 455 16 68

## Weihnachtsgedicht

Weihnachten, das Fest mit jährlicher Wiederkehr  
hier im schönen Berg und über dem Meer.

Nachdenklich wird doch ein Jeder,  
auch diejenigen, die grundsätzlich Gegner  
dieses biblischen Ereignisses sind.

Denn geboren wurde ein besonderes Kind.

Tatsache ist doch, dass Du + Du + Du  
an das Ereignis denkst in besinnlicher Ruh'.

Nicht jeder ist besonders «weich».

Dieses Gefühl im Herzen macht aber «reich»,  
einmal ganz anders uns besinnen,  
Negatives ablegen und beginnen,  
an andere, die verzweifelt leben,  
ein ganz klein wenig abzugeben.

*Götz Gagstätter*

# Dä Seeblick

Die ultimative Dorfbeiz

## Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



Ideen in Holz.ch



**GEBHARD MÜLLER AG**  
HOLZBAU - SCHREINEREI  
CNC-HOLZBEARBEITUNG  
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach  
Tel. 071 44 66 131 | [www.ideen-in-holz.ch](http://www.ideen-in-holz.ch)

- Holzkonstruktionen
- Innenausbau
- Wärmedämmungen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Schränke, Türen, Treppen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

**Neubau, Umbau und Sanierung**

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz



**Elektro- und Telefoninstallationen**  
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke  
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte  
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch) [www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

seit über 50 Jahren  
Ihr kompetenter Partner

St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch) [www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

DUSCH WC  
MEHR KOMFORT  
MEHR HYGIENE



WASSER.  
BAD.  
ENERGIE.



www.haustechnik-eugster.ch  
Arbon | Romanshorn | St.Gallen

# TOBLER HEIZUNGEN

- Wärmepumpen
- Öl-Gasheizungen
- Holzfeuerungen
- Solaranlagen
- Fernwärme
- Service

Tobler Heizungen GmbH • Käsestrasse 4 • 9306 Freidorf  
T 071 455 11 08 • info@tobler-heizungen.ch • www.tobler-heizungen.ch

EN-GE-RO



Es bleibt uns nur noch wenig Zeit,  
etwas gegen den Klimawandel zu tun.

**Packen wir's an!**

[www.enger.ch](http://www.enger.ch)

**Dach und Wand aus einer Hand.**

Fassaden • Flachdach • Steildach • Visierungen



DAWAG



Seit 1984.

DAWAG AG • Freiwilen 11 • 9300 Wittenbach • Telefon 071 298 23 43 • info@dawag.ch • www.dawag.ch



IHRE LOKALEN SPEZIALISTEN  
FÜR ERNEUERBARE ENERGIE



Ivan Fust  
Mitinhaber/  
Geschäftsleitung



Martin Mäder  
Mitinhaber/  
Geschäftsleitung

CONCEPT ENERGY

CE CONCEPT ENERGY AG • CH-9306 FREIDORF  
TELEFON +41 71 278 60 00 • CONCEPTENERGY.CH

## Dezember 2020

Fr	11.	07:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Rorate (Kommunionfeier), kein Gottesdienst um 09.00 Uhr
Mo	14.	19:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Versöhnungsfeier
Do	17.	09:30h - 10:30h	Mütter- und Väterberatung Veranstaltungsort: Kath. Pfarrhaus, Wiedenhubstr. 1
Fr	18.	18:30h - 22:00h	Jugendgruppe AYB, Jugendtreff
Fr	18.	18:00h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Alphornmusik und Gedanken zum Advent
So	20.	17:30h	Musik im Advent, an der Winkelwiesenstrasse 3 in Freidorf zur Eröffnung des Weihnachtsfensters
So	20.	19:00h	Musik im Advent, beim grossen Christbaum der Familie Würth in Berg
Di	22.	07:00h	Kehrrichtabfuhr, anstelle vom 25.12.2020
Do	24.	19:30h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Weihnachtliches Feiern und Beten, mit Kommunion
Do	24.	16:00h und 17:15h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Kinderfeier, gestaltet als ökum. Familiengottesdienst
Do	24.	22:30h	Kath. Kirche Berg-Freidorf, Feier der Heiligen Nacht, Eucharistiefeier
Di	29.	07:00h	Kehrrichtabfuhr, anstelle vom 01.01.2021

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage [www.bergsg.ch](http://www.bergsg.ch)

## Impressum

**Newsletter der  
Gemeinde Berg SG**  
5. Jahrgang, Nr. 25

Erscheint alle zwei Wochen,  
jeweils donnerstags

**Nächste Ausgabe:**  
Donnerstag, 24.12.2020

### Öffnungszeiten

Mo - Do: 07.30 - 11 .30 / 13.30 - 16.00 (Schalter nur vormittags geöffnet)

**Auflage:**  
400 Exemplare;  
wird an alle Haushalte der  
politischen Gemeinde Berg SG  
verteilt

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 21.12.2020, 08:00 Uhr

**Redaktion:**  
Gemeinde Berg SG  
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG  
Telefon 071 455 11 92  
[info@bergsg.ch](mailto:info@bergsg.ch)  
[www.bergsg.ch](http://www.bergsg.ch)

**Titelbild:**  
Weihnachtsbeleuchtung  
Familie Würth, Frankruti

Fr: Schalter geschlossen /  
Termine n. Vereinbarung